



Waipapa
Taumata Rau
University
of Auckland

 **Growing Up**
in New Zealand



**Pepa Fakamatala 'a e Tokotaha
Kau Maí Kakai Kei Tupu Haké**

Ko hono vahevahe 'o e fakamatala *Growing Up in New Zealand* mo e Stats NZ

'Oku mau fie kole ho fakangofuá ke vahevahe ha tataua 'o e fakamatala na'e tãnaki fekau'aki mo koe, ko ho fãmilí, mo homou 'apí ko e konga 'o e ako *Growing Up in New Zealand (GUINZ)* pea mo e Statistics New Zealand (Stats NZ) kae lava ke faka'aonga'i 'e he kau fakatoto 'i he Stats NZ Integrated Data Infrastructure.

'Oku 'uhinga hono vahevahe ho fakamatalá mo e Stats NZ 'e lava ke fakataha'i 'e he kau fakatoto 'o fakamatalá mo ha ngaahi fakamatala kehe na'e tãnaki 'e he pule'angá ke tokoni ki hono fakatupulaki e mo'ui lelei mo e tu'unga lelei 'a e fãnaú, to'u tupú, mo honau ngaahi fãmilí/whãnau 'i Aotearoa Nu'u Sila.

Ko e hã 'a e Stats NZ pea ko e hã 'a e IDI?

Ko e Stats NZ ko e kautaha tãnaki fakamatala faka'ofisialia 'a Nu'u Silá (www.stats.govt.nz). 'Oku nau tãnaki e fakamatala mei he kakaí mo e ngaahi kautahá 'o faka'ou 'i he tohi kakaí mo e ngaahi savea. 'Oku nau faka'aonga'i e fakamatala ko 'ení ke pulusi ha ngaahi fakakaukau mo e fakamatala fekau'aki mo Nu'u Sila, mo poupu'i e ni'ihi kehé ke nau faka'aonga'i 'a e fakamatalá.

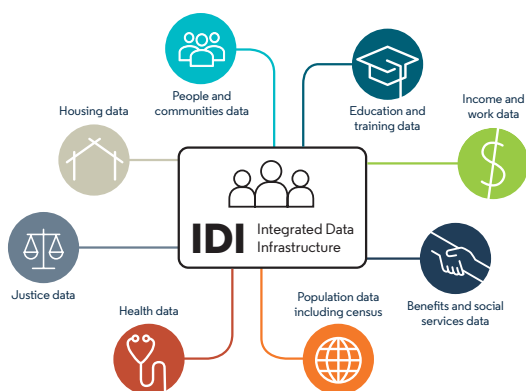
Ko e Integrated Data Infrastructure (IDI) ko ha tãnaki'anga fakatoto lahi ia 'a e Stats NZ 'oku 'i ai e fakamatala fekau'aki mo e taha kotoa 'oku nofo 'i Nu'u Sila mo 'enau fakamatala fetu'utaki mo ha ngaahi kautaha kehekehe 'a e pule'angá mo e ngaahi kautaha 'oku 'ikai kaunga ki he pule'angá. Kapau kuó ke fetu'utaki mo ha ngaahi kautaha 'oku nau 'ave fakamatala ki he IDI, hangē ko e Mo'ui Lelei, Akó, Work and Income, Fakamaa'u'angá, mo e 'Imikuleisoni, pea 'oku malava pē kuo 'i ai e fakamatala fekau'aki mo koe 'i he IDI. 'Oku tauhi foki 'e he IDI 'a e fakamatala saveá, mei he tohi kakaí, pehē ki ha fakamatala kehe faka'api mo fakatautaha hangē ko e tukuhaú, ma'u'anga pa'angá, mo e ngaahi fakaikiiki ki he nofo'angá.

Ko e fa'ahinga kehekehe 'o e ngaahi datasets mo e fakamatala ki he tokotaha taautaha mo e ngaahi 'api 'oku tauhi 'i he IDI 'oku 'asi atu 'i he 'i he fakatātā ko 'ení:

Data in the IDI March 2024

Stats NZ
Tatauranga Aotearoa

Stats NZ's Integrated Data Infrastructure (IDI) is a large research database containing de-identified microdata about people and households.



The IDI contains person-centred microdata from a range of government agencies, Stats NZ surveys including the 2013 Census, and non-government organisations. For more information about data in the IDI, see www.stats.govt.nz/integrated-data/integrated-data-infrastructure

The Longitudinal Business Database (LBD) complements the IDI with microdata about businesses. For more information about data in the LBD, see www.stats.govt.nz/integrated-data/longitudinal-business-database

Health data

- B4 School Checks – from 2008
- Cancer registrations – from 1995
- Chronic conditions – pre 1985
- General medical services claims – from 2002
- Health Tracker – 2006–2014
- Immunisation – from 2005
- InterRAI – from 2014
- Laboratory claims – from 2003
- Maternity – from 2003
- Mortality – from 1988
- National Booking Reporting System – from 2003
- National Needs Assessment and Service Coordination Information System (SOCRATES) – from 1988
- National non-admitted patient collection – from 2007
- NES enrolments – from 2019
- New Zealand Health Survey – from 2011
- Pharmaceutical – from 2005
- PHO enrolments – 2003–2018
- Population cohort demographics and addresses – from 2003
- PRIMHD – from 2008
- Privately funded hospital discharges – from 2001
- Publicly funded hospital discharges – from 1988

Education and training data

- Early childhood education participation – from 2006
- Industry training – from 2001
- Schooling data – from 2004
- Targeted training – from 2001
- Tertiary Education – from 1994
- Programme for the International Assessment of Adult Competencies – 2014

Benefits and social services data

- Injury claims data – from 1994
- Early Start Project – from 2016
- Working for Families – from 1999
- Benefits – from 1990
- Child, Youth, and Family – from 1991
- Children's Action Plan – from 2013
- Family Start – from 2008
- Youth services – from 2004
- Student loans and allowances – from 1992

Justice data

- Sentencing and remand – from 1998
- Court charges – from 1992
- New Zealand Crime and Victims Survey – from 2018
- NIA links – from 2009
- Recorded crime: offenders – from 2009
- Recorded crime: victims – from 2014

People and communities data

- Auckland City Mission – from 1996
- Migrant Survey – 2012
- Drivers licence and motor vehicle registers – from 2006
- Disability Survey – 2013
- General Social Survey – from 2008
- Longitudinal Immigration Survey of NZ – 2005–2009
- Te Kupenga – 2013 and 2018

Population data

- Border movements – from 1997
- Births, deaths, and marriages – from 1840
- Civil unions – from 2005
- Border movements – from 1997
- Visa applicants – from 1997
- Census – 2013 and 2018

Income and work data

- Tax and income – from 1999
- Household Economic Survey – from 2006
- Household Labour Force Survey – from 2006
- NZ Income Survey – from 2006
- Survey of Family, Income, and Employment – 2002–2010

Housing data

- Tenancy – from 2000
- Social housing – from 2000



Stats NZ operates a five-safes environment, balancing privacy and confidentiality with data insights.

For information about applying to use the IDI or to learn about how we keep the data safe, see www.stats.govt.nz/integrated-data

‘E lava ke kole ‘e he kau fakatoto‘oló ke faka‘aonga‘i ‘a e IDI ki ha fakatoto‘lo fekau‘aki mo e kakai ke tokoni ki hono tali ha ngaahi fahu‘i fekau‘aki mo ha ngaahi me‘a faingata‘a ‘oku uesia ai e kakai ‘o Nu‘u Silá.

Ko e fakamatala kotoa ‘i he IDI kuo ngaohi ke ‘oua na‘a ‘ilo‘i ‘a e tokotahá. Ko hono ‘uhingá, ‘oku ‘ikai ‘oatu fakataha ‘a e ngaahi hingoá pe fakamatala fakataa-taha kehe ki ho‘o fakamatalá, ko ia he ‘ikai lava ke ‘ilo‘i koe ‘e ha taha ‘okú ne faka‘aonga‘i ‘a e tãnaki‘anga fakamatalá.

Te ke lava ‘o ma‘u ha fakamatala lahi ange fekau‘aki mo e IDI ‘o fakafou ‘i ha fehokotaki‘anga ‘oku ‘i lalo ‘i he pepa fakamatala ko ‘ení.

Ko e hã ‘a e fakamatala ‘e vahevahé?

Kuo tãnaki ‘e he ako *GUI/NZ* ha fakamatala kehekehe fekau‘aki mo koe, ko ho‘o fa‘eé/ko ho‘o fa‘eé/tokotaha tauhi tefitó mo ho‘omou ‘apí talu mei he kimu‘a pea fa-nau‘i koé. ‘I he ngaahi ta‘u kimu‘a ‘o ho‘o mo‘uí, ko ho‘o fa‘eé/tauhi tefitó na‘á ne ‘omi ho‘o fakamatalá kiate kimautolú. Ka koe‘uhí ko e tãnaki fakamatala ta‘u tolu ‘oku kamatá, ‘oku ‘i ai ai ho‘o faingamālie ke ke talamai kiate kimautolu ‘a e anga ho‘o mo‘uí ‘i ho‘o tupu hake ‘i Nu‘u Silá.

Ko ha ngaahi sīpinga ‘eni ‘e ni‘ihi ‘o e fa‘ahinga ‘o e fakamatala te mau vahevahe mo e Stats NZ ke faka‘aonga‘i ‘e he kau fakatoto‘oló ‘i he IDI.

Fakatemokālafi

Hangē ko ho‘o matakaí, tangata pe fefine ‘i hono fā‘ele‘i koé

Ngāue‘aki ‘o e ngaahi sēvesi mo‘ui lelei mo e ngaahi kautaha kehe ‘o e pule‘angá

GP, huhu malu‘í, ngaahi sivi mo‘ui lelei kehe

Nofo‘angá & kaungā‘apí

Tu‘o lahi mo e ngaahi ‘uhinga ho‘o hiki, fehokotaki ki ho ngaahi kaungā‘apí mo ho‘o ngaahi kulupu komiunitií, hū ki he ‘initaneti

‘Ulungaanga Fakafonuá & ko hai koe

Ko ho‘o ongo‘i kau ki NZ, laulanú, fengāue‘aki fakafonuá, ngaahi lea fakafonua ‘oku lea ‘aki ‘i ‘apí mo e ngaahi feitu‘u kehé, kau atu ki he sipotí, ngaahi kulupu fakafonuá, kulupu mūsiká mo e ngaahi ‘ekitiviti kehe

Mohe, ‘ekitiviti & me‘atokoni mo‘ui lelei

Ko ho‘o kau mo‘ui lelei ‘i he ngaahi tu‘unga kehekehe ‘i he mo‘uí, tō‘onga kai fakafāmilí, lahi mo e tu‘unga ‘o e mohé, ko e hã e lahi ho‘o ngaungaué

Mo‘ui Lelei & tu‘unga lelei

Ko e fakamatala ki ho fā‘ele‘í, fa‘ahinga puke pē, ngaahi palopalema ‘i he mo‘ui lelei pe tokanga, fōtunga ‘o e sinó, fu‘u tangata pe fefine, mo‘ui lelei faka‘atamai, fakalavea‘i kitá

Ngaahi vā fetu‘utaki mo e fāmilí & ngaahi kaungāme‘á

Tokolahi ‘i ho fāmilí/whānau mo e ‘apí ‘i he tu‘unga takitaha ho mo‘uí, ngaahi liliu ki ho fāmilí kau ai e vā mo ho on-gomātu‘á, feke‘ike‘i ‘i he nofo ‘apí

Fakalakalaka fakaeongo & fakasōsiale

Ngaahi ‘ekitiviti ‘i he pēpē/kauleka, fakalakalaka ‘i he leá, ko ho‘o ngaahi ongo, ko ho‘o ongo ‘i he ngaahi tūkunga kehekehe, ‘ulungaanga, hoha‘a ki he tu‘unga ho‘o fakalakalaká, feohi fakatama-iki, houtamaki, ngāue‘aki e ‘ilekitulōniká

‘E fiema’u foki ke mau vahevahe ho’o fika National Health Identification (NHI) mo ho ‘aho fā’ele’i pea mo e Stats NZ kae lava ke nau fakataha’i (pe “fakafehokotaki”) ho’o fakamatala GUINZ ki he fakamatala kehe fekau’aki mo koe mo ‘apí ‘a ia kuo tākaki ‘e he pule’angá. Ko e NHI ko ha fika makehe ia ‘oku ‘oange ma’á e tokotaha kotoa ‘okú ne faka’aonga’i ha ngaahi sēvesi mo’ui lelei mo faingata’a’ia fakaesino ‘i Nu’u Sila. Hili pē ‘a e fakafehokotaki ko ‘ení, ‘e fakakouti leva ho’o NHI, ‘a ia ko hono ‘uhingá, ‘e liliu e ngaahi fiká ko’euhi ke ‘oua na’a lava ‘o fakafehokotaki mai ‘a e fakamatalá kiate koe. Ko ha founa malu’i ‘eni ke fakapapau’i ko e kotoa ho’o fakamatalá ‘oku fakataautaha mo ‘ikai tala ko hai koe.

Ko ho’o fakangofua pē ke vahevahe ho’o fakamatalá pe fakamatala ho’o fānaú mo e Stats NZ ke fakahū ki he

IDI, he ‘ikai lava ke toe to’o.

‘E fakapuliki ho fakamatalá lolotonga e fakafehokotaki mo e kimu’a pea toki lava ke faka’aonga’i ‘e ha taha. ‘Oku kau heni hono to’o pe fakapuliki ‘e he Stats NZ ha fa’ahinga fakamatala pē ‘e tala ai ko hai koe, hangē ko ho hingoá, ko’euhi ke ‘oua na’a ‘ilo’i ‘e ha taha mei ha ki’i fakamatala, ko hai koe. He’ikai lava ke toe fakafoki ‘e he Stats NZ ‘a e ngāue ko ‘ení ke to’o ai ha fakamatala ‘o ha tokotaha. Ka neongo ia, te ke ma’u e faingamālie ‘i ke fili ke ‘oua na’a vahevahe ha fa’ahinga fakamatala ‘i he kaha’ú, ko ha konga ‘o ha fa’ahinga tākaki fakamatala fo’ou ‘i he GUINZ.

Ko e lisi kakato ‘o e fakamatala kotoa kuo mau tākaki fekau’aki mo koe mo homou ‘apí, ‘e ma’u atu ia ‘i he link ‘i lalo ‘i he pepa fakamatala ko ‘ení.

Ko e hā e fakamatala he ‘ikai vahevahe mo e Stats NZ?

Ko ha lisi eni ‘o e fakamatala ‘e ‘ikai vahevahe mo e Stats NZ:

- Hingoa, fakamatala fetu’utaki, tu’asila ‘api
- Ngaahi sīpinga paiolosia mo honau fakamatala fekau’aki (kau ai e ngaahi me’a hangē ko e sivi Guthrie newborn metabolic screening, sīpinga fāvai, swabs, mo e DNA)
- Ngaahi hiki tepi ‘o e le’ó mo e ngaahi hiki fakamatala tohi
- Ngaahi tali ki he ‘ū fehu’i tali fakamatala ‘i he ngaahi saveá (hangē ko e: ko e hā e me’a ‘okú ke ‘amanaki ki ai ‘i he kaha’ú?)
- Fa’ahinga fakaikiiki pē ‘oku ‘ave ki he GUINZ ‘e ho’o tauhi tefitó mo e/pe ko e hoa ho tauhi pe ko ho’o kau faiakó

What are the benefits of sharing my *Growing Up in New Zealand* data with Stats NZ?

‘Oku faka’au ke hoko ‘a e IDI ko e ma’u’anga tokoni lahi taha ‘o NZ ki hono tali e ngaahi fehu’i mahu’inga ki he tu’utu’uni ngāue. Te ke ma’u ha ni’ihi ‘o e ngaahi sīpinga ‘o e fa’ahinga fakatoto ‘oku lava ‘o ma’u ‘i he IDI ‘o fakafou ‘i he link ‘i lalo ‘i he pepa fakamatala ko ‘ení.

‘I hono vahevahe ha tatau ‘o ho’o fakamatala GUINZ mo e Stats NZ, ‘e lava ke tali ‘e he kau fakatoto ‘o ha ngaahi fehu’i kehekehe lahi ange fekau’aki mo e me’a ‘oku mahu’ingataha ki he mo’ui lelei, fakalakalaka mo e a’usia ‘a e fānaú kuo nau ma’u, ‘o lakaange ‘i hono faka’aonga’i GUINZ ‘iate ia pē. Kuo hoko hono fakapapau’i ‘oku fakakau ‘a e ngaahi a’usia e fānaú mo e kakai kei tupu haké ‘i he fakatoto ‘o e fa’u lao ‘i Nu’u Silá, ko ha konga mahu’inga ‘o e ako GUINZ talu mei he kamata’angá.

Ko e hā e ngaahi fakatu’utāmaki ‘o hono vahevahe ‘o ‘eku fakamatala *Growing Up* mo e Stats NZ?

Ko e ngaahi fakatamaki ‘e ala hoko ‘i hono vahevahe ho’o fakamatalá mo e IDI ‘a e Stats NZ ‘oku tatau pē mo e ngaahi fakatamaki kuo ‘osi fakakau ‘i he ako GUINZ. Ka neongo ia, ‘e malava ke fakautuutu ange e hoko ‘a e ngaahi fakatamaki ko ‘ení ‘i hono fakataha’i mo ha ngaahi tākaki’anga fakamatala kehe ‘oku ma’u ‘i

he IDI, ‘o hangē ko ‘ene hā ‘i he fakatātā ‘i ‘olungá. Kuo ngāue fakataha ‘a e *Growing Up in New Zealand* mo e Stats NZ ke ‘ilo’i ‘a e ngaahi fakatamaki ‘e ala hokó, kau ai ‘eni:

- Ko e malava ke ‘ilo’i ko hai ‘a e fakafo’ituitui, pea mahalo mo e ni’ihi kehe ‘oku nofo he ‘api tatau, kautaha, iwi pe hapū, ‘i he fakamatalá. ‘Oku ‘uhingā ‘eni, ‘e malava ke fakatahataha’i ‘e ha taha ha ‘ū fakamatala pea nau ‘ilo’i ko e fakamatala ko ‘ení fekau’aki mo koe.
- Ko e malava ke maumau e malu’i ‘o ha fakamatala, i.e. hū ta’efakalao ha taha ki he tākaki’anga fakamatala ‘a e Stats NZ.
- Ko e malava ke faka’aonga’i ‘a e fakamatalá ki ha ngaahi taumu’a na’e ‘ikai fakangofua ki ai, i.e. ‘oku vahevahe ‘a e fakamatalá mo ha taha /kulupu ‘oku ‘ikai ko ha tokotaha fakatoto kuo fakangofua.
- ‘E malava ke ma’u fakakaukau’i ‘e he tokotaha fakatoto ‘o ha ngaahi tali ‘e ala ongo’i mamahi ai ha kakai mo/pe ha ngaahi komiuniti koe’uhi ‘oku ‘ikai ke faka’asi mai ai ‘a e me’a ‘oku mahu’inga taha kiate kinautolú.

‘Oku ‘i ai e palani ‘a e Stats NZ ki he ngaahif fakatamaki takitaha mo nau ngāue mālohi ke fakapapau’i he ‘ikai hoko. Hangē ko ‘ení, ko e kau fakatoto ‘oku nau mau-mau’i e ngaahi tu’utu’uni ngāue ‘a e Stats NZ ‘e malava ke tapu’i, to’o faka’aufuli pe faka’ilo. ‘E malava ke ma’u ha fakamatala lahi ange fekau’aki mo e ngaahi ngāue ‘a e Stats NZ ki he malu’i, ‘e lava ‘o ma’u ‘i he link ‘i lalo ‘i he pepa fakamatala ko ‘ení.

Ko hai 'okú ne fatongia'aki hono tokanga'i 'eku fakamatala 'i he *Growing Up*?

Kuo fa'u 'e he 'Univēsi 'o 'Aokalaní mo e Stats NZ ha Aleapau Vahevahe Fakamatala (Data Sharing Agreement) 'okú ne fakahaa'i ai 'emau tukupā ke ngāue fakataha ke fakapapau'i 'oku malu ho fakamatalá mo hao, pehē ki he lao ki he founa hono faka'aonga'i ki he fakatotoló 'i Nu'u Silá.

Kapau te ke fakangofua ke vahevahe ho fakamatalá, 'e 'ave 'e he timi *Growing Up in New Zealand* ho'o fakamatalá ki he Stats NZ 'o faka'aonga'i ha founa ngāue malu ki hono fe'ave'aki. Hili pē hono 'ave ho fakamatalá, 'e 'i he malumalu leva ia 'o e tauhi 'a e Stats NZ 'a ia ko hono 'uhingá, 'e fatongia'aki 'e he Stats NZ hono tauhi malu, malu'i, mo hono tokanga'i. 'E fatongia'aki foki 'e he Stats NZ hono fakapapau'i ko ha fa'ahinga fakatotolo pē 'okú ne faka'aonga'i e fakamatala *GUINZ* 'oku fakataumu'a ki he kakai pea ke faka'aonga'i malu 'e he kau fakatotolo kuo fakangofuá 'a e fakamatalá. 'E 'asi leva 'a e fakamatala e *GUINZ* ko ha datasets makehe 'i he Stats NZ IDI. 'E fakahū 'e he kau fakatotoló 'enau ngaahi fahu'i fakatotoló ki he Stats NZ, pea kapau 'e fakangofua, 'e malava leva ke fakataha'i 'e he kau fakatotoló 'a e fakamatala *GUINZ* ki ha fa'ahinga datasets fengāue'aki 'oku tauhi 'i he IDI.

'E fakaongoongoilelei'i foki 'e he Stats NZ ke fetu'utaki e kau fakatotoló ki he kau mataotao mei he timi *GUINZ* 'i he 'Univēsi 'o 'Aokalaní ke fakapapau'i 'e tokoni'i 'e he fakatotoló 'a e fānau mo e to'u tupu 'i Nu'u Silá. He 'ikai fai 'e he timi *GUINZ* ha fa'ahinga fili fekau'aki mo e kau fakatotolo te nau lava 'o hū ki ho fakamatalá pea mo e ngaahi polōseki ke fakangofuá. 'E fatongia'aki 'e he Stats NZ 'a hono fakahoko e ngaahi fili ko iá.

Neongo pe ko e hā ho me'a 'e fili, 'e hokohoko atu hono tauhi e tatau kakato 'o ho'o fakamatalá 'i he 'Univēsi 'o 'Aokalaní 'i he malumalu 'o e *GUINZ*. 'E malava ke hoko atu e ngāue 'a e kau fakatotoló ki ha tatau 'o e fakamatala kakatō 'aki 'eau tohi 'o kole ki he timi *GUINZ* pea te mau hokohoko atu 'i he faitu'utu'uni ki he fa'ahinga 'o e fakatotolo 'e lava 'o faka'aonga'i ki ai ho fakamatala 'oku tauhi 'i he 'Univēsi. Ko e ngaahi sipinga 'e ni'ihi 'o e ngaahi polōseki kuo 'osi fakangofua ke faka'aonga'i 'i he 'Univēsi, 'e lava ke ma'u atu 'i ha link 'i lalo 'i he peesi fakamatala ko 'eni.

Ko e hā te u fili ke fai?

Ko e fuofua me'a ke 'ilo'i, 'oku 'ikai ha hala 'oku tonu pe hala ke fili ai fekau'aki mo hono vahevahe ho fakamatalá mo e Stats NZ.

'Okú mau 'ilo 'oku tokolahi ha kakai kei talavou 'i he akó te nau ongo'i mateuteu ke fai 'a e fili ko 'eni 'iate kinautolu pē, pea 'oku sai 'aupito pē ia. Ka neongo ia, 'oku mau 'ilo'i foki, ko e kau atu ko ia ki he ako *GUINZ* ko ha fili fakafāmilī/whānau pea ne hoko ho'o fa'eé/tauhi tefitō ko ha konga mahu'inga 'i he akó, 'i he'ene 'omi e fakamatala fekau'aki mo koe 'i he taimi na'a ke fu'u kei si'i ai ke ke fakahoko ia 'iate koe pē mo tokoni ke ke fakakakato ho'o ngaahi fahu'i

Koe'uhi ko 'eni, te mau kole foki ki ho'o fa'eé/tauhi

IDI *GUINZ* PIS – Kakai Kei Tupu Haké

tefitō ke 'omi 'enau fakangofua ke vahevahe ho fakamatalá mo e Stats NZ. Te mau toki vahevahe pē ho fakamatalá mo e Stats NZ kapau te mau fakatou tali mo ho fa'eé/tauhi tefitō 'a e kolé ni. Ko e me'a lelei pē ke kehe 'ete fakakaukau mei ho'o fa'eé/tauhi tefitō, pea kapau 'e hoko ia, he 'ikai ke mau vahevahe ho'o fakamatalá mo e Stats NZ.

'Okú mau fie poupou'i atu koe ke ke talanoa mo ho'o mātu'a/tauhi fekau'aki mo e kole ko 'eni. Mahalo foki te ke fie talanoa ki ha kau mēmipa kehe ho fāmilī/whānau – pea ko e me'a lelei pē mo ia. Tuku ha taimi ke ke fakapapau'i ai 'okú ke ma'u 'a e fakamatala mo e fale'i kotoa 'okú ke fiema'ú.

Ko ha ngaahi kupu'i lea eni 'e ni'ihi te ke lava 'o faka'aonga'i kapau te ke fakakaukau ko e talanoa ki ha tahā 'e 'aonga kiate koe:

- Ko e hā e 'uhinga na'a ke fili ai ke lesisita ki he ako ko 'eni? Ko e hā e 'uhinga na'e mahu'inga ai kiate koe?
- Ko e hā e fa'ahinga fakamatala 'oku nau ma'u fekau'aki mo aú/kimautolú? 'Okú ke manatu'i nai? ('Oua na'a ngalo, te ke ma'u 'a e lisi kakato 'o e fakamatala te mau vahevahe mo e Stats NZ 'i ha link 'i lalo 'i he pepa fakamatala ko 'eni)
- 'Okú ke pehē ko e hā e me'a 'oku fakahoko 'e he kau fakatotoló ki he'etau fakamatalá?

Ko e hā e me'a 'e hoko kapau he 'ikai ke u loto ke vahevahe 'eku fakamatala *Growing Up in New Zealand* mo e Stats NZ?

Te ke lava pē 'o tali 'ikai ki he kole ko 'eni kapau te ke fiema'u. 'Okú sai pē ia. He 'ikai liliu 'e ho'o tali 'ikai 'a ho'o kau ki he *GUINZ*.

Kapau te ke tali 'ikai, he 'ikai leva ke mau vahevahe ha fa'ahinga fakamatala pē kuo tākaki 'e he *GUINZ* fekau'aki mo koe, mo e Stats NZ, 'o tatau ai pē ka tala-mai 'e ho'o fa'eé/tauhi tefitō 'oku sai pē kiate kinautolu. 'E tauhi pē ho fakamatalá 'i he 'Univēsi 'o 'Aokalaní, 'a ia te mau hokohoko atu hono tokanga'i mo faitu'utu'uni ki he founa hono faka'aonga'i ki he fakatotoló mo e tu'utu'uni ngāue.



Ngaahi me'a lahi ange fekau'aki mo e GUiNZ

Ko e ako *Growing Up in New Zealand* 'oku fakalele ia 'e he Waipapa Taumata Rau | The University of Auckland pea 'oku tataki ia 'e ha timi 'o ha kau fakatoto 'oku nau ngāue 'i he Faculty of Medical and Health Sciences, Grafton Campus, Auckland. Ko e ngaahi fakamatala fetu'utaki ki he Talēkita Fakatoto 'oku nau ngāue mahu'inga kehe 'i he 'Univēsitī 'e lava ke ma'u atu 'i lalo. Kuo 'osi fakangofua 'a e ako GUiNZ 'e ha kulupu fakatautaha 'oku ui ko e Health and Disability Ethics Committee (HDEC), 'a ia 'oku nau vakai'i pe 'oku tauhi 'e he ngaahi akó 'a e ngaahi tu'unga faka'ēfika kuo fokotu'ū. Kuo fakangofua 'e he Northern B Health and Disability Ethics Committee 'a e fokotu'u ko 'enī (NTY/08/06/055/AM0434).

Ko hono fakapa'anga 'o e ako *Growing Up in New Zealand* kuo 'osi foaki 'e he pule'anga Nu'u Silá 'o kau ai 'a e Ministry of Social Development 'a ia 'oku nau tokanga'i 'a e fakapa'anga 'a e Kalauni ki he *Growing Up in New Zealand* pehē foki ki he Potungāue Mo'uī mo e Akó, pehē foki ki he Oranga Tamariki; Te Puni Kōkiri; ko e Potungāue Fakamaau'angá; ko e Ministry of Business, Innovation and Employment; ko e Ministry for Pacific Peoples; ko e Ministry for Women; ko e Department of Corrections; ko e New Zealand Police; Sport New Zealand; mo e Office of the Health and Disability Commissioner.

'I ai ha fehu'i kehe?

Ko e ni'ihi 'enī 'o e ngaahi feitu'u te ke lava 'o 'alu ki ai ki ha tokoni ki ha fa'ahinga fehu'i pē:

- Ko 'emau fika telefoni ta'etotongi ko e: 0508 GROWING UP (0508 476 946)
- Ko 'emau uepisaiti ko e : growingup.co.nz/idi-linkage
- Fakamatala lahi ange ki he Stats New Zealand mo e IDI 'oku lava ke ma'u atu mei he stats.govt.nz/idi

Kapau 'oku 'i ai ha'o fa'ahinga fehu'i, ngaahi hoha'a pe lāunga fekau'aki mo e akó fakalūkufua, pe fekau'aki mo e fokotu'u ko 'enī, te ke lava 'o fetu'utaki ki ha taha pē 'i he ni'ihi ko 'enī:

Associate Professor Sarah-Jane Paine
GUiNZ Research Director and Principal Investigator
Fika telefoni: 09 373 7599
'Imeili: directorgrowingup@auckland.ac.nz

Dr. Carin Napier
GUiNZ Research Delivery Manager
Fika telefoni: 0508 476 946
'Imeili: researchgrowingup@auckland.ac.nz

Karleen Edmonds
GUiNZ Cohort Relationship manager
Fika telefoni: 0508 476 946
'Imeili: contact@growingup.co.nz

Kapau 'okú ke fie talanoa ki ha taha 'oku 'ikai kau 'i he akó, te ke lava 'o talanoa ki ha tokotaha taukapo taau-taha ki he mo'ui lelei mo e faingata'a'ia fakaesinó 'i he:

Telefoni: 0800 555 050
Fax: 0800 2 SUPPORT (0800 2787 7678)
'Imeili: advocacy@advocacy.org.nz
Uepisaiti: advocacy.org.nz

Te ke lava foki 'o fetu'uaki ki he health and disability ethics committee (HDEC) 'a ia ne nau fakangofua 'a e ako ko 'enī, 'i he:

- 'Imeili: hdec@health.govt.nz
- Telefoni: 0800 400 569 (Ministry of Health general enquiries)

© *Growing Up in New Zealand* 2025

Fakamatala Fakangofua:

Ko e ako ko 'enī kuo fakangofua faka'ēfika ia mei he Health and Disability Ethics Committee (Ref NTY/08/06/055/AM0434). 'Oku 'uhinga 'a e fakangofua faka'ēfiká, kuo vakai'i kotoa 'e he kau mataotao 'oku 'ikai ke nau kau 'i he *Growing Up in New Zealand* 'a e ngaahi fakamatala mo e ngāue kotoa pē, pea 'oku mau fiefia 'oku 'ikai ha me'a 'e ala fakatu'utāmaki ai kiate koe mo ho'o fāmili, 'e tauhi 'ikai fakahāhāholo 'a e 'ū fakamatalá, pea 'e 'aonga 'a e ako ko 'enī ki he ngaahi fāmili Nu'usilá.

Kaveinga fakalao 'o e Akó: *Growing Up in New Zealand*
Siponisoá: Ministry of Social Development
Talēkita Fakatoto: Associate Professor Sarah-Jane Paine
'Ēlia 'o e Akó: The University of Auckland, Private Bag 92019, Auckland 1142, New Zealand
Ethics committee ref.: NTY/08/06/055/AM0434



Waipapa
Taumata Rau
University
of Auckland

Growing Up
in New Zealand